



Hãy làm thẻ Mã số cá nhân!

マイナンバーカードを作りましょう!

Thẻ Mã số cá nhân là thẻ gì?

マイナンバーカードとは

Công dân nước ngoài lưu trú tại Nhật Bản hơn 3 tháng có thể đăng và được cấp thẻ Mã số cá nhân. (Ngoại trừ tư cách lưu trú “Lưu trú ngắn hạn”, “Ngoại giao” và “Công vụ”.)

Thẻ Mã số cá nhân là thẻ nhựa có gắn chip IC, thể hiện thông tin họ tên, địa chỉ, ngày tháng năm sinh, giới tính, My Number (mã số cá nhân), ảnh khuôn mặt, v.v... của bạn trên mặt thẻ.

日本に3か月を超えて滞在する外国籍の方は、マイナンバーカードを申請・取得することができます。(「短期滞在」、「外交」、「公用」の在留資格を除く。) マイナンバーカードは、プラスチック製のICチップ付きカードで券面に氏名、住所、生年月日、性別、マイナンバー(個人番号)と本人の顔写真等が表示されます。



Những việc bạn có thể làm với thẻ Mã số cá nhân

マイナンバーカードでできること

- Sử dụng làm thẻ bảo hiểm sức khỏe 健康保険証利用
- Lấy bản sao giấy đăng ký cư trú tại cửa hàng tiện lợi コンビニでの住民票の写しの取得
- Khai thuế thu nhập trực tuyến 所得税のオンライン申告

Cách đăng ký thẻ Mã số cá nhân

マイナンバーカードの申請方法

Bạn có thể nộp đơn qua đường bưu điện bằng cách sử dụng đơn xin cấp thẻ và phong bì để gửi được đính kèm.

別添の交付申請書・送付用封筒を使用して郵便で申請できます。

- ① Điền vào các mục cần thiết trong đơn xin cấp thẻ và dán ảnh khuôn mặt của bạn.
交付申請書に必要事項を記入し、顔写真を貼り付ける。
- ② Kiểm tra xem nội dung ghi trên đơn xin cấp thẻ có sai sót gì không, sau đó cho vào phong bì để gửi và bỏ vào hộp thư bưu điện.
交付申請書の内容に間違いがないか確認し、送付用封筒に入れて、郵便ポストに投函。

⇒ Thẻ Mã số cá nhân sẽ được cấp sau khoảng 1 tháng.

約1か月後、マイナンバーカードが交付されます。

Ngoài phương thức gửi bưu điện, bạn cũng có thể đăng ký bằng điện thoại thông minh, máy tính hoặc buồng chụp ảnh thẻ trong khu phố.

郵便のほか、スマートフォン、パソコン、まちなかの証明写真機でも申請できます。

Vui lòng xem tại đây để biết về thủ tục và quy trình đăng ký.

申請の手続きや流れについてはこちらをご覧ください。

Trang tổng hợp về thẻ Mã số cá nhân マイナンバーカード総合サイト

<https://www.kojinbango-card.go.jp/en-kofushinse/>



Dành cho cư dân nước ngoài có thẻ Mã số cá nhân マイナンバーカードをお持ちの外国人住民のみなさまへ

Nếu đã gia hạn thời gian lưu trú... Bạn cần phải thay đổi các mục ghi trên thẻ Mã số cá nhân

在留期間の延長を行った場合・・・マイナンバーカードの券面記載事項の変更が必要です

Nếu bạn không làm thủ tục gia hạn tại quầy của văn phòng thành phố, quận, thị trấn, làng xã trước khi hết thời hạn hiệu lực của thẻ Mã số cá nhân, thì thẻ sẽ mất hiệu lực.

マイナンバーカードの有効期限が経過するまでに市区町村の窓口で延長の手続きを行わないと、カードは失効してしまいます。



Trường hợp ngày hết hạn có thể lưu trú đã thay đổi do được cấp phép gia hạn thời gian lưu trú, v.v..., thông tin đó sẽ không được tự động cập nhật trên thẻ Mã số cá nhân. Người đã có thẻ Mã số cá nhân, vui lòng thực hiện thủ tục tại quầy hỗ trợ của văn phòng thành phố, quận, thị trấn, làng xã ở nơi cư trú.

Ngoài ra, trường hợp đã thay đổi "địa chỉ" hoặc "tên", v.v... trên thẻ lưu trú, cũng vui lòng thực hiện thủ tục liên quan đến thẻ Mã số cá nhân tại quầy của văn phòng thành phố, quận, thị trấn, làng xã trong vòng 14 ngày.

[Người sẽ đăng ký thẻ Mã số cá nhân từ bây giờ]

Người có ý định xin cấp phép gia hạn thời gian lưu trú hoặc thay đổi tư cách lưu trú trong tương lai gần, vui lòng thực hiện đăng ký thẻ Mã số cá nhân sau khi có kết quả (sau khi thay đổi ngày hết thời hạn có thể lưu trú).

在留期間の更新許可等により在留できる満了日が変更された場合、その情報はマイナンバーカードには自動的に反映されません。マイナンバーカードを既にお持ちの方はお住まいの市区町村の窓口で手続きを行ってください。

なお、「住所」や在留カード上の「氏名」などを変更した場合も、14日以内に市区町村の窓口でマイナンバーに係る手続きを行ってください。

[これからマイナンバーカードを申請する方]

在留期間の更新又は在留資格の変更許可申請を近々予定されている方は、マイナンバーカードの申請は、その結果後(在留できる満了日の変更後)に行ってください。

★Số điện thoại hỗ trợ tổng hợp về thẻ Mã số cá nhân (miễn phí cước cuộc gọi)

マイナンバー総合フリーダイヤル(通話料無料)

[Thời gian tiếp nhận] Các ngày trong tuần 9:30 ~ 20:00, thứ Bảy, Chủ nhật và ngày lễ 9:30 ~ 17:30 (trừ các ngày nghỉ cuối năm và đầu năm.)

*Về việc tạm ngưng sử dụng do bị mất, bị đánh cắp, v.v... thẻ Mã số cá nhân: Hỗ trợ 24h/ngày, 365 ngày/năm

[受付時間]平日9:30~20:00、土日祝日9:30~17:30(年末年始を除く。)

※マイナンバーカードの紛失・盗難などによる一時利用停止については、24時間365日対応

(Hỗ trợ tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha)

(英語・中国語・韓国語・スペイン語・ポルトガル語対応)

■ Mọi thắc mắc về thẻ Mã số cá nhân (bao gồm cả việc tạm ngưng thẻ do bị đánh cắp, làm mất), vui lòng liên hệ

■ Mọi thắc mắc về chế độ My Number, vui lòng liên hệ

マイナンバーカード(盗難・紛失による一時停止を含む)のお問合せは

マイナンバー制度のお問合せは

0120-0178-27

0120-0178-26